

## Zmluva o sprostredkovaní spracovania osobných údajov

uzatvorená podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 z. z. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

**Názov:**

**Sídlo:**

**IČO:**

**Zapísaná v:**

**Za kt. koná:**

(ďalej v texte len „**Prevádzkovateľ**“)

a

**Názov:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

**Sídlo:** Komenského 50, 042 48 Košice

**IČO:** 36 570 460

**Zapísaná v:** OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sa, Vložka č.: 1243/V

**Za kt. koná:** *Ing. Stanislav Prcúch - predseda predstavenstva*  
*Ing. Jana Bernátová - člen predstavenstva*

(ďalej v texte len „**Sprostredkovateľ**“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ sa dohodli na uzavretí Zmluvy o sprostredkovaní spracovania osobných údajov, ďalej len „**Zmluva**“

### Článok I

#### Účel uzatvorenia zmluvy, vyhlásenia a definície

1. Zmluvné strany berú na vedomie znenie Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, ďalej len „Nariadenie“ a znenie zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej len „**Zákon**“
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že vyššie uvádzané právne predpisy upravili práva a povinnosti zmluvným stranám pri ich činnosti podľa tejto Zmluvy .
3. Zmluvné strany v rámci predmetu svojej činnosti spoločným vzájomne koordinovaným spôsobom spracovávajú osobné údaje dotknutých osôb.
4. Účelom, ktorý sledujú zmluvné strany uzatvorením tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spracovaní a ochrane osobných údajov dotknutých osôb, ktoré zmluvné strany spracovávajú, úprava zásad spracúvania osobných údajov a práv dotknutých osôb.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy majú použité termíny nasledovný význam, ktorý je uvedený v tomto článku

- a) **„Osobné údaje“** sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu. **Osobnými údajmi** sa na účely tejto Zmluvy rozumie meno a priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, lokalizačné údaje (adresa trvalého/prechodného pobytu, číslo bytu), telefónne číslo, elektronická adresa, číslo účtu a biometrické údaje.
- b) **„Zákomom o ochrane osobných údajov“** je zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov .
- c) **„Nariadením“** je Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES.
- d) **„Sprostredkovateľ“** je osoba v zmysle Nariadenia, ktorá spracúva Osobné údaje Dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a v súlade s Nariadením a Zákomom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- e) **„Prevádzkovateľ“** je osoba, ktorá sama alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje dotknutých osôb vo vlastnom mene.
- f) **„Dotknutá osoba“** je každá fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú.
- g) **„Pseudonymizácia“** je spracúvanie osobných údajov spôsobom, že ich nie je možné priradiť ku konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií, ak sa takéto dodatočné informácie uchovávajú oddelene a vzťahujú sa na ne technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie toho, aby osobné údaje nebolo možné priradiť identifikovanej fyzickej osobe alebo identifikovateľnej fyzickej osobe.
- h) **„Šifrovanie“** je transformácia osobných údajov spôsobom, ktorým opätovné spracúvanie je možné len po zadaní zvoleného parametra, ako je kľúč alebo heslo.
- i) **„Štandardnou ochranou osobných údajov“** sa rozumie ochrana, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- j) **„Špecifickou ochranou osobných údajov“** sa rozumie ochrana osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení, najmä vo forme pseudonymizácie, na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad spracovania osobných údajov. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní pri špecificky navrhutej ochrane osobných údajov zohľadniť najnovšie poznatky ochrany osobných údajov, náklady na vykonanie opatrení, povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a riziká spracúvania osobných údajov s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou, ktoré spracúvanie osobných údajov predstavuje pre práva dotknutej osoby.
- k) **„Rozhodnutím s právnymi účinkami“** sa rozumie akékoľvek rozhodnutie zmluvnej strany, alebo tretieho subjektu vydané v akejkoľvek forme, ktoré sa vzťahuje v akomkoľvek rozsahu na dotknutú osobu, a ktoré má pre ňu ten význam, že jej zakladá práva a povinnosti, ktoré vyplývajú z obsahu rozhodnutia alebo z právneho poriadku.

- l) „Smernicou o ochrane osobných údajov“ sa rozumie interný predpis vytvorený Prevádzkovateľom za účelom dodržiavania najvyššej ochrany osobných údajov Dotknutých osôb.

## Článok II Práva a povinnosti

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za úplnosť, správnosť a aktuálnosť Osobných údajov Dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa, aby v mene a na jeho účet spracúval Osobné údaje Oprávnených osôb, a to v rozsahu vymedzenom v Článku 1 bod 5 písm. a/ tejto Zmluvy, a to na účely riadneho výkonu všetkých záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zmluvy podľa čl. III. bod 3.
3. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní zabezpečiť, aby osobné údaje neboli bez zásahu fyzickej osoby štandardne prístupné neobmedzenému počtu fyzických osôb.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že
  - a) predmetom spracovania sú osobné údaje Dotknutých osôb, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy,
  - b) dobou spracovania osobných údajov sa rozumie doba nevyhnutná, najdlhšie však doba trvania zmluvy podľa čl. III. bod 3 tejto Zmluvy ,
  - c) účelom spracovania osobných údajov je **kontrola dodržiavania zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.**
5. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spracúvajú osobné údaje v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutej osoby na účely podľa tejto Zmluvy v rozsahu spracovateľských operácií, ktoré sú nevyhnutné na plnenie účelu ich spracúvania podľa tejto Zmluvy, a to najmä:
  - a) zhromažďovanie, overovanie, zaznamenávanie, premiestňovanie, preskupovanie, kombinovanie, profilovanie a usporadúvanie osobných údajov Dotknutých osôb,
  - b) využívanie osobných údajov Dotknutých osôb v súlade s účelom Zmluvy,
  - c) likvidácia osobných údajov Oprávnených osôb tak, aby sa likvidované osobné údaje už nedali spracúvať, a to bezodkladne po splnení účelu ich spracúvania.
7. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy dohodli, že Sprostredkovateľ je spôsobom podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy povinný plniť povinnosti Prevádzkovateľovi v rozsahu podľa ustanovení článku 32 – 36 Nariadenia a poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa týchto ustanovení Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
8. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa na základe tejto Zmluvy najskôr odo dňa uzavretia tejto Zmluvy.
9. Sprostredkovateľ je zo strany Prevádzkovateľa poverený spracúvať Osobné údaje Dotknutých osôb len za podmienok podľa príslušných ustanovení tejto Zmluvy, Nariadenia, Zákona o ochrane osobných údajov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať Smernicu o ochrane osobných údajov a aplikovať všetky tam uvedené postupy a procesy do svojho interného systému ochrany osobných údajov. Prevádzkovateľ je oprávnený kontrolovať dodržiavanie Smernice o ochrane osobných údajov.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutých osôb osobne a nie je oprávnený poveriť spracovávaním osobných údajov tretie subjekty.
11. Sprostredkovateľ zodpovedá za bezpečnosť spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb, je povinný chrániť ich pred ich odcudzením, stratou, zničením, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou či rozširovaním. Sprostredkovateľ je povinný na plnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy prijať v súlade s ustanoveniami Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov primerané technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré zodpovedajú spôsobu spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný zaviesť špecificky navrhnutú a štandardnú ochranu osobných údajov.
12. Všeobecné zásady spracovania osobných údajov si zmluvné strany dohodli nasledovne
  - a) každá zo zmluvných strán pri elektronickom spracovaní osobných údajov bude používať počítač so zabezpečenou softvérovou ochranou (firewall, antivírusový program),
  - b) pri spracovateľských operáciách, pri ktorých hrozí zvýšené riziko pre práva a oprávnené záujmy Dotknutých osôb každá zo zmluvných strán použije podľa technickej dostupnosti napr. šifrovanie, alebo pseudonymizáciu osobných údajov, zabezpečené webové rozhranie (https), alebo logovanie,
  - c) pri zasielaní osobných údajov prostredníctvom mailu tieto musia byť zašifrované, prípadne musí byť zašifrovaný mail spolu s prílohami,
  - d) zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby v prípade logovania bolo prístupové heslo dostatočne chránené a silné a za týmto účelom si prístupové heslá pravidelne menia, nezasielajú si ich mailom,
  - e) Sprostredkovateľ zabezpečí proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
  - f) Sprostredkovateľ zabezpečí proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov,
  - g) Sprostredkovateľ zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci alebo osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi Dotknutých osôb zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli,
  - h) Sprostredkovateľ po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytne súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti Dotknutej osoby podľa Nariadenia a Zákona o ochrane osobných údajov,
  - i) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,
  - j) Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná (Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov).
13. V prípade, ak Sprostredkovateľ poruší svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, z Nariadenia a zo Zákona o ochrane osobných údajov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, zodpovedá Prevádzkovateľovi za škodu, ktorá mu týmto porušením vznikne.

**Článok III.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy dohodli, že prípadné nezhody týkajúce sa záväzkov z tejto Zmluvy budú riešiť prednostne dohodou. Ak nedôjde k dohode, zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré tohto Dodatku vzniknú, vrátane sporov o jeho platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred príslušným súdom.
3. **Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, najdlhšie však na dobu platnosti zmluvy, na ktorú sa viaže, a ktorou je Zmluva o združenej dodávke zemného plynu č. ...., kt. bola uzatvorená medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom dňa .....**
4. Túto Zmluvu je možné písomne vypovedať kedykoľvek bez udania dôvodu oboma Zmluvnými stranami alebo ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán.
5. Zmluvu je možné meniť iba jej písomnými dodatkami.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Sprostredkovateľ obdrží dve vyhotovenia a Prevádzkovateľ jedno vyhotovenie tejto zmluvy.

V Košiciach, dňa .....

za sprostredkovateľa

za prevádzkovateľa

**Ing. Stanislav Prcúch**  
predseda predstavenstva

**Ing. Jana Bernátová**  
člen predstavenstva